

# Személyes

## Bejelentések és Meghívók



### Bejelentések és Meghívók - Születés

#### thai

เรารู้สึกดีใจมากที่จะประกาศการเกิดของ...

Amikor egy pár be szeretné jelteni a kisbabájuk születését

#### holland

Wij zijn erg blij met de geboorte van ...

ฉันรู้สึกมีความสุขมากที่จะบอกคุณว่า... ได้มีลูกชาย/ลูกสาว

Amikor egy harmadik fél jelenti be a baba születését

Ik ben erg blij u te kunnen meedelen dat ... nu een kleine zoon/dochter hebben.

พวกเราต้องการประกาศการเกิดของลูกชาย/ลูกสาวของเรา

Amikor egy pár be szeretné jelteni a kisbabájuk születését

Wij zijn erg blij met de geboorte van onze zoon/dochter.

เราดีใจมากที่จะแนะนำลูกชาย/ลูกสาวคนใหม่ของเรากับ.

..

Amikor egy pár be szeretné jelteni a kisbabájuk születését, általában képeslapon a kisbaba képével

Wij zijn verheugd u onze zoon/dochter voor te stellen.

นิ้วมือ 10 นิ้ว นิ้วเท้า 10 นิ้ว

ครอบครัวของเรามีสมาชิกเพิ่มขึ้น

...และ...มีความยินดีที่จะประกาศการเกิดของ...

Gyakori angol mondás, amikor egy pár beszeretné jelteni a kisbabájuk születését

Wanneer dromen uitkomen en wensen vervuld worden, kun je van een wonder spreken. Wij zijn erg blij met de geboorte van ...

ด้วยความรักและยินดีต้อนรับ...เข้ามาในโลกใบนี้

Amikor egy pár be szeretné jelteni a kisbabájuk születését

Met liefde verwelkomen wij onze ... in de wereld.

เรามีความภูมิใจที่จะแนะนำ/ประกาศสมาชิกใหม่ล่าสุดในครอบครัวของเรา...

Amikor egy pár be szeretné jelteni a kisbabájuk születését

Vol trots stellen wij het nieuwste familielid voor ...

เรามีความยินดีเป็นอย่างมากในการประกาศการเกิดของลูกชาย/ลูกสาวของเรา

Amikor egy pár be szeretné jelteni a kisbabájuk születését

Wij zijn zeer gelukkig de geboorte van onze zoon/dochter bekend te maken.

### Bejelentések és Meghívók - Eljegyzés

#### thai

...และ...ได้หมั้นกันแล้ว

Eljegyzés bejelentésénél

#### holland

... en ... hebben zich verloofd.

# Személyes

## Bejelentések és Meghívók

...นั้นยินดีที่จะประกาศงานหมั้นของพวกเขา

Eljegyzés bejelentésénél

... zijn verheugd hun verloving aan te kondigen.

เรามีความดีใจที่จะประกาศงานหมั้นของ...และ...

Eljegyzés bejelentésénél

Wij zijn erg blij de verloving aan te kondigen van ... en ...

คุณ...และคุณ...ทำการประกาศการหมั้นของลูกสาวของพวกเขาให้กับ.... ซึ่งเป็นลูกชายของคุณ...และคุณ....โดยงานแต่งงานนั้นจะมีขึ้นในเดือนสิงหาคม

Hagyományos, amikor a szülők akarják bejelenteni a lányuk eljegyzését

De heer en mevrouw ... uit ... maken de verloving van hun dochter ... met ... , zoon van de heer en mevrouw ... (eveneens) uit ... bekend. Het huwelijk is in augustus gepland.

เข้ามาร่วมงานปาร์ตี้กับเราเพื่อ...และ...เพื่อเฉลิมฉลองงานหมั้นของพวกเขา

Eljegyzési partira meghívó

Kom en vier samen met ons de verloving van ... en ...

คุณได้ถูกเรียนเชิญให้...และ...ร่วมงานหมั้นในวันที่...

Eljegyzési partira meghívó

U bent van harte uitgenodigd voor het verlovingsfeest van ... en ...

## Bejelentések és Meghívók - Házasság

### thai

เรามีความดีใจเป็นอย่างมากที่จะประกาศการแต่งงาน/งานแต่งงานของ...และ...

Házasság bejelentésénél

### holland

Wij zijn erg blij het huwelijk van ... en ... aan te kondigen.

คุณ...นั้นใกล้จะเป็นคุณนาย....

Amikor egy nő esküvőjét jelentik be

Mevrouw ... zal binnenkort mevrouw ... worden.

คุณ...และคุณ...นั้นได้ขอเชิญคุณเข้ามาร่วมงานแต่งงานของพวกเขา เรายินดีให้คุณเข้าร่วมและมีความสุขกับวันอันแสนพิเศษของพวกเขา

Pár által használt meghívó formula

De heer en mevrouw ... zouden zeer verheugd zijn over uw aanwezigheid bij hun huwelijk. U bent van harte uitgenodigd om deze bijzondere dag samen met hen te genieten.

คุณและคุณ...ขอเชิญชวนคุณให้มางานแต่งงานของลูกชายและลูกสาวของเขาในวันที่...ณ...

Amikor házasulandók szülei hívnak meg valakit

De heer en mevrouw ... zouden zeer verheugd zijn over uw aanwezigheid bij het huwelijk van hun zoon/dochter op ...

# Személyes

## Bejelentések és Meghívók

เพราะคุณเป็นส่วนสำคัญในชีวิตของฉันเป็นอย่างมาก  
...และ..ได้ชวนมาในงานแต่งงานของพวกเขาเมื่อ...ณ...

Omdat jij in hun leven erg belangrijk bent, zouden ... en  
... zeer verheugd zijn met jouw aanwezigheid op hun  
huwelijk op ...

Amikor a pár hívja meg a közeli barátokat

### Bejelentések és Meghívók - Összejövetelek / Különleges események

#### thai

เราจะรู้สึกดีใจเป็นอย่างมากถ้าคุณมามีร่วมงานของเราที่...  
เพื่อ...

Valamilyen szociális eseményre való meghíváskor

#### holland

Wij zouden ons verheugen wanneer je mee zou willen  
doen op ... om ... voor ...

เราขอเชิญชวนคุณมางานดินเนอร์เพื่อสังสรรค์...

Vacsorameghívás

Wij nodigen u uit voor diner om ... te vieren.

คุณได้รับการเชื้อเชิญให้มา...

Hivatalos, hivatalos eseményekre való meghíváskor. Gyakran használt vállalati vacsorameghíváskor

U bent van harte uitgenodigd voor ...

เรามีงานปาร์ตี้ท่ามกลางเพื่อนเพื่อมาเฉลิมฉลอง...และเรารู้  
สึกดีใจมากถ้าคุณจะมาเข้าร่วม

Hivatalos, közeli barátok meghívása valamilyen fontos szociális eseményre

Samen met onze vrienden willen wij ... vieren. Wij  
zouden het erg leuk vinden wanneer jij ook zou komen.

เราต้องการให้คุณเข้าร่วมเป็นอย่างมาก

Meghívóban a meghívás után használják annak megerősítésére, hogy nagyon szeretnéd, hogy a meghívott személy elmenjen

Wij zouden het erg leuk vinden wanneer jij zou komen.

คุณต้องการมาที่...เพื่อ...หรือไม่?

Közvetlen, barátok meghívása

Heb je zin om te komen op ... voor ... ?